چنٛدرٕ واکھ



چنٛدراڈاسی

Presented to dear
Predhuman Joseph K Dhar
with love & affection.
From:-
Chandra Dassi

چندرٕ واکھ

چندرا ڈاسی

کِتابہِ ہُندناو . . . . چنٛدرٕ واکھ

شاعِرہ . . . . چندرا ڈاسی

چھپین ؤری - - - - - - - - - - 2002 سنہٕ

تعداد - - - - - - - - - - پانٛژھ ہتھ

قیمتھ - - - - - - - - - - Rs 100/=

خوشنویس - - - - - - - - - - بی۔ این۔ اِبھلاش

سرورق . . . - - - - - - - - - -

ترتیب - - - - - - - - - - رتن لال جوہر

چھاپ خانہ - - - - - - - - - - جے۔ کے۔ آفسیٹ پرنٹرس دہلی۔6

کِتاب میلنک پتاہ

1. N/45-Sector-3, JDA Housing colony Roop Ngr. Jammu - 180013. Phone No. 2592335

2. KITAB GHAR Canal Road Jammu - 180001

3. Flat No 1/C - Shipra Sun City, Indrapuram, Gaziabad - 201010. Phone No :- 0120 2606600, 2606601

4. Badshah Kalander Ashram Pandoka Colony Jammu Tawi

चॅंद्र वाख

चंद्रा डासी

किताबि हुंद नाव	चॅन्द्र वाख
शायरा	चंद्रा डासी
छपन वॅरी	2002
तेदाद	**500**
म्वल	Rs.100 -
सरवरूक	
छाप खानुॅ	जे0 के0 आफ्सेट प्रिंर्टस दिल्ली . 6
कंप्यूटर सेटिंग	
तरतीब	रतन लाल जौहर

किताब मेलनुक पताह

1. N-45 – Sector. 3 JDA Housing Colony. Roopnagar. Jammu 180013. Phone- 2592335

2. Kitab Ghar Canal Road Jammu- 180001

3. Flat No: 1 C. Shipra Sun City- Indrapuram- Gaziabad-201010 Phones: 0120-24606600. 24606601

4. Badshah Kalander Ashram Pandoka Colony. Patoli. Jammu.

This book is dedicated ~~in~~ to the memory of
my Guru Swami Hare Krishan ji Maharaj

گوروٚ مہاراج سٕندین ژرٕن ارپن ۔

Dr Balji Nath Pandit
Shastri, MA, Phd
Shavdharshan Vishashaqh

Though Kashmiri authors and writers used mostly to write in Sanskrit, yet the valley has maintained a tradition of writing poetry and prose in the language of the common people as well, "Brahat katha" of Gunadhya being a bullion example. The tradition was continued by some important writer working on philosophy as well. The most ancient writers of highly important works on the philosophy of Kashmir Saivism were the three female disciples of Sivananda natha and such three writers were named :- 1. Keyuravati; 2. Kalyanika and 3. Madanika who wrote in a sort of poetic prose on some highly secret methods of practice in the saivism of Kashmir. Such female teachers adopted a method of writing in a sort of poetic prose.

Such method was later adopted by lalleswari and was followed by saints like Merza kak(Kak Sahib), Tikka kak and Bhona Kak as well.I am pleased to know that such method of writing a sort of poetic prose aimed at the propogation of Kashmir Saivism among the common masses of Kashmiri people, is still alive.

As a result of such tradition we have had some poetic prose literature composed by MasterJee, Zinda Koul, in the recent past. I am

I am thankful to J&K Cultural Arts Academy for their financial assistance in Publishing this book.

زٕتنہٕ زوٗل

واکھن ہنٛدِس بنیٚ سوٚم چھَنہٕ ورتاوس چھُ شاید۔ بلٲجی پنڈِتِ مأین منظوٗم نثروٚ ونٕمُت ۔ مگر کیٛا موٗنٛم پنٕنہٕ کاٚلی لوٗکہٕ شیٛر ژٲر کٔرِنہٕ یا دٔد پٔروٚ کِنہٕ ما آسہٕ واکھہٕ موزوٗن نثر بہٕ ہیٛر پھیٖر سپُدمُت ۔ اما پوٚز چھندٕ واکھن اَندرٕ تہٕ چھُ یہٕ چھَندِ مُسجار تہٕ یلہٕ گی لبنہٕ لِوان ۔ یہنٛد موضوٗع تہٕ چھُ سُے یُس انہٕ شرٕدأژٕ ستی پیتہٕ وٕہتہٕ واٲلِتہٕ رٕوٗدمُت چھُ یعنی شیوٕمت ، ییٚمہٕ رٕیچھ سہٕ کٲشیرِ اَنٛدر دوٕہ تلیوٗد تہٕ مُروجہٕ سپُد ۔

شعر ہیٚکہِ نہٕ کُنہٕ تہِ ڈلیشٕنایہِ کِنہٕ موضوٗع روٚس آسِتھ ۔ موضوٗع روٚس چھُنہٕ دیوانہٕ سٕنٛز ٹاکِن وٕہراوُنہٕ آمٕژ دیوانگی تہٕ آسان ۔ واکھہٕ چھُ وٕژنہٕ لِسٕنہٕ ، یِہنہٕ اَنٛدرٕ اکثر محض زٔمینی لولہٕ مٕژرِس تہٕ ترٕژرِس وَن وکھنے سپدان چھُہ ، بِلکُل مُختلِف ۔ یِہ چھِ نیٚنِس مَنٕس اَنٛدرٕ ڈُنی دِہٕچ ، سَرپٕنٛچ ژٕٹِنٛچ ، ہٕسری دُنیاہٕس نوٗم دِہٕچ تہٕ بکھتی یا وٕچ ینہٕ مٕش شاعری ۔ یِہ چھِ ماٚدی سوٚہتھ ژھٕز روٗحانی یخذٕبن

pleased to know that such tradition is being maintained in Kashmir even on account of the terrible disturbances being carried out by many misguided people of Kashmir, instigated and directed by some such neighbours of India who have been misleading Kashmiri people in the present decade.

It is still something highly praise worthy that the tradition of our writing on Kashmiri Saivisim in the Kashmiri language of today in a style of poetic prose is still alive as I have come across few such works in the recent years which follow the method started by LALLESVARI. This book 'CHANDRA VAAKH' is also one of such works.

Let me congratulate CHANDRA DASSI for this thought provoking book.

Sd/

Dated 26-12-2000 Dr Balji Nath pandit

ज़ुतनि जूल

वाखन हुॅन्दिस बे' सो'म छंदुॅ वरतावस छु शायद बल जी पंडित सॉबन मनजूम नसर वो'नमुत। मगर क्या मोलूम पथ कॉल्य लूकुॅ शेरूॅ चॉर किन्य या ददुॅ पदव किन्य मा आसि वाखुॅ मोज़ूनियच़ यि हेर फेर सपुदमुत। अमापो'ज़ चंद्र वाखन अंदर ति छु यि छंदुॅ मुसजार तुॅ यलुॅगी लबनुॅ यिवान। यिहुंद मोज़ू ति छु सुय युस अथ शारूॅ ज़ॉच सूॅत्य पतुॅ वथ वाबस्त रूदमुत छु याने शैवमत, ये'मि रूॅफुॅ सु कॅशीरि अंदर व्वतल्योव तुॅ मुर्वजि सपुद।

शार हे'कि नुॅ कुनि ति डेशनायि किन्य मोज़ू रो'स ऑसिथ। मोज़ू रो'स छुनुॅ देवानुॅ सुॅन्ज़ टाक्यन वहरावनुॅ आमुॅच़ देवानगी ति आसान। वाख छु वच़नुॅ निशि, यथ अंदर अक्सर महज़ ज़मीनी लोलुॅ मच़रस तुॅ तच़रस वन वखनय सपदान छे', बिल्कुल अलग। यि छे' पननिस मनस अंदर वॅन्य दिनुॅच, सरनुॅच, चे़ननुॅच,सिरी दुनियाहस नो'म दिनुॅच तुॅ बखती वावुॅच मिलुॅ मिश शॉयरी। यि छे मॉदी सो'थरि थॅज़ रूहॉनी जज़बन तुॅ ए'हसासन हुॅन्ज ज्यव तुॅ चंद्रा जी न्यन वाखन अंदर छु अमि सारिकुय ज़तुनि जूल टाकारूॅ नो'न तुॅ डेशमानुॅ।

تہٕ احساس ہنٛزٕ زلوٕ تہٕ چھنٛدراجی ہنن واکھن اندر چھُ امہِ سارِکۍُ زتنہِ زوٗل ٹاکارٕ نونٛن تہٕ ڈیشمانہٕ ۔

یہ چھُ بخٔتنہٕ بجر زِیٚتھ زمانس انٛدرٕ تہٕ چھ ماجہ کشیٖرِ پننہِ اکِس ماچھ کورِ ہنٛزٕ میٹھٕ تہٕ مُدرٕ آواز کنن شیٖہجار یاوان ، آنندٕ بخشان تہٕ دِل پھولراوان۔ میانٛلیٚ آسی چھِ یہ آواز پرٛاوِن دوہہ کھوتہٕ دوہہ فنی بجر تہٕ حُسن ، یُتھ یہ ییٚنہٕ داجنہٕ کأشرِ یسِ اکھ موٗل سرمایہ بدس روزِ ۔

امین کامل

جموں - ۲۰ فروری سنہ ۲۰۰۲ء

بُکھتہٕ باو

کشیر چھےٚ وِدیا، گیان، بکھتی تہٕ شکھتی ہُنٛد مالیُن۔ اَتہِ چھےٚ دَرتی مَنٛز چھُ شانٛتی تہٕ سُگنٛدھی ہُنٛد اَثر۔ سوٚ خوشبوے یوٚس اَتہِ چھےٚ ماچہِ زٕلوٚ کاشُر زبانہِ مَنٛز لَلہٕ کارِ پانٛٹھی درشیٹھ پیٚہ گرتھان۔ ژٕہمِہ تہٕ کٕہِمہ صدی مَنٛز چھےٚ کشیر سنسکرت ادبچ کیٚشر رۄزمٕژ۔ اَتہِ روٗد فارسی دۄرس مَنٛز تہِ جان فارسی ادب پرٕتھان۔

کاشُر زبان چھےٚ اکھ باگہِ بُرٕژ زبان تہٕ اَمہِ زبانہِ چھےٚ ناماوار صوٗفی شاعر پاد کرِمٕتۍ۔ یِمو بُرہشے اوس لَلیشوری تہٕ نُنٛد رِیشی واکھ تہٕ شُرکھو دُسی نَھنٛدِ پارِچ شاعری کرِتھ اِنسانی اعلیٰ قدرن بُرٕژ کوٗرمُت تہٕ انٛدروٗن تہٕ پرزٕ گارِتھ یِتھ سمارس مَنٛز اِنسان سٕندین اعلیٰ مقصدن، ہُنٛز لِتا بدٕہی کرمٕژ۔ کاشُر زبان چھےٚ ہِنٛدُستانٕکۍ زبانن مَنٛز اکھ قدیم زبان یِتھ مَنٛز ہِنٛدُستانٕکۍ تہذیب تہٕ سنسکرتی آیہِ گرایہِ کران لبنہٕ چھےٚ یِوان۔

قریب کاہ ڈۄری یِنہٕ گےٚ لچھ بُڈٕ کاشرِ بے گر تہٕ جلاوطن سپدِتھ گےٚ وِہنہٕ وِلاےَ۔ مگر یہِ کتھ چھےٚ سیٹھا اہم زِ کاشرِ لوٚ بُٹو تھوو کاشرِ ادبک

यि छु बखतुॅ बजर ज़ि यथ ज़मानस अंदर ति छे' माजि कॅशीरि पननि ॲकिस टाछि कोरि हुॅन्ज़ मीठ तुॅ मॅदुॅर आवाज़ कनन शेहजार पावान, आनंद बखशान तुॅ दिल फो'लरावान। म्यॉन्य ऑही छे यि आवाज़ प्रॉविन द्वह खोतुॅ द्वह फॅनी बजर तुॅ हुसुन, युथ यि यिनुॅ वाजनि कॉशरि पुयि अख म्वलुल सरमायि बदस रोज़ि।

अमीन कामिल

20 फरवरी 2002 (जो'म)

ٹُہنزی پاٹھ چھُ اِنسان ییرۄنی دُنیا وُچھِتھ ہنٛدِس پانس منٛز اُرتِھ باوناونِ ہنٛدی پوشِہ بدع وُچھان تہٕ ولۄر تلان۔ یُس یوٚت اظہار بل آسہ سُہ تیوٚت ولۄر چھُ کاپہ انان تہٕ یہنۍ پٔژھۍ ازلی وتھ ییتھ ساٗری بھکت پکان آیہ۔

چندراجی چھِ اَتھ گیانچ وتھ رٹنٕہٕ کیہ یئنزی سپٔداہ کرتھٕ چھِ۔ تیموٚیہ کینژھاہ اَندر ییرٚو تی چھکہ یِنہٕ واٗنی حوالہ کوٚرمُت۔

چندراجی چھِ یِنہٕ یُس گوٚرسٕ دٕ ماناں تہٕ سو چھِ ٹُسی شرن گژھنہ (وُنان)۔

گوٚرُو ییرمیتھ ہیبِلہ مےٚ زوٚنم

سَدباو لوٚونم یانےٚ مےٚ

ژھوپہٕ منٛز ژھوچرا ٹُسی کرلوٚدم

اَد ہو گٔی موٚشستر بے شےٚ (۱۰۵)

یُس دِیہٕ کرٚ بیا سپدِ سُہ چھُ کام، کروٗدھ، لوٗب، مَد، تھہ تہٕ اہنکار ہوۄن ٹُشترن سٟتی یوٚدکرِتھ ہکان تہٕ ٹُسی چھُ ژھوپہٕ منٛز ژھوچر حاصل سپدان۔ اہنکار چھُ اِنسانہ سنٛدِن اَندرٕنی قوٚتن گالان تہٕ سو کہ چھُ عنقا گژھان۔

چندراجی چھِ اہنکار گاٗلِتھ ژھوہ مارنہٕ موکھ بے قرار:۔

سوٚرُے کمایِناہ چھکھ ژٕ بے زر زر

گرٚ گرٚ کران مےٚ لوٚسُم دوہ

مَر مَر کمٲسِتھ بیرناو ہَر ہَر

اُہنکار گمٲلِتھ مارے بہٕ ژھوہ۔

ژونگ دزٕ وٕمن یوٚدوے اَتھ ہواہ مالِن مثنر پیٚننٕ زلیست بچاونی بیٚنیہ اما پوز کوٗشر ادب رُوٗد بارسس یوان تہٕ یُتھ مُن وُرِیٚن آیہٕ تُہندی لِکھاری اَسِہ بروٚنہہ کُن۔

توٗجہس لایق چھےٚ بہٕ کیٚتھ زِ یمَن لِکھارین مثنر چھےٚ زنانہٕ ادیب تہٕ شامل یموٚ دکھرٕ وکھرٕ صِفن مثنر شاعری کرِتھ دوکھن تہٕ دولن ہنٛد بار ہناہ کم کوٚر۔

بیٚنیہ کاہہٕ قوم اچانک کیٚنہ خطرناک بٕنہٕ لہٕ سیٚتی مُولہٕ کرٕنہٕ یوان چھُ بکھتی شاعری ہِندی برچھ بیٚنیہ گرٕھان تہٕ فقط چھُ دَے یاد پیوان تہٕ تسنٛد آشرےٚ چھُ زوٗ بچاونچ برانِتھ قایم تھوان۔

یرمانند، کرشن رازدان چھ کرشن تہٕ شیو بکھتی ہِندی ٹھنگی۔ یموٚ لیٚچھ یتھ پیلایہ یمہٕ لوکن وُنہٕ یاد چھ۔ واکھ آسن یا پیلا، باتھ آسن یا بقول موٚہنشور شیو وِدوان شری بل جی ناتھ پنڈت، نثری شاعری آسن سارےٚ شیلی چھےٚ بکھتیہ یا دس گوٚڈ براں۔

یہٕ کیٚتھ چھ مُبارکس لایق زِ چندرا ڈاسی جی چھےٚ پیٚننی بکھتیہ یاوچ ڈالی بیٚتھ اسہ بروٚنہہ کُن آمٕژ۔ یمو چھ دوٚن رسم خطن مثنر پیٚنن یاون ہُنٛد اظہار شوٗرمت۔ یم چھ وناں۔

وُنی بیٚنیہ دِتم پیٚننِس پانس
سُنٕ وُنی دِیتھ ژرے لوٚن اڈ داکھ
غافِلہٕ ژھانڈان بلی چھکھ جہانس
لب مثنر پانس یِی چھےٚ واکھ

बॅखति बाव

कॅशीर छि विद्या,ज्ञान,बखती तुॅ शखती हुंद माल्युन। अतिचि धरती मंज़ छु शॉन्ती तुॅ सुगंधी हुंद असर। स्व ख्वशबोय ग्वसुॅ अतिचि माजि जे'वि कॉशरि ज़बॉन्य मंज़ टाकारूॅ पॉठ्य द्रींठ छि गछ़ान। दॅहिमि तुॅ कॅहिमि सदी मंज़ छि कॅशीर संस्कृत अदबुॅच केंद्र रूज़मुॅच़। अति रूद फारसी दोरस मंज़ ति जान फारसी अदब प्रथान।

कॉशिर ज़बान छि अख बागि बॅरूॅच़ ज़बान तुॅ अमि ज़बॉन्य छि नामावार, सूफ़ी शॉयिर पॉदुॅ कॅर्यमित्य। यिमव बहुय ओस ललेश्वरी तुॅ नुंदुॅ रे'श वाख तुॅ श्रुक्यव दॅस्य थदि पायिच शॉयरी कॅरिथ इन्सॉनी आला कदरन बॅरचर को'रमुत तुॅ अंदखन तुॅ पज़र गॉरिथ यथ संसारस मंज़ इन्सान सुॅन्द्यन आला मकसदन हुॅन्ज़ निशानदिही कॅरमुॅच़। कॉशिर ज़बान छे' हिंदोस्तॉन्य ज़बानन मंज़ अख कॅदीम ज़बान. यथ मंज़ हिंदोस्तॉन्य तहज़ीब तुॅ संस्कृति आयि ग्रायि क़रान लबनुॅ छि यिवान।

करीब काह वॅरी प्यॅठु गॅय लछि बॅद्य कॉशिर्य बे' गरूॅ तुॅ जलाय वतन सपदिथ गॅय व्यतुॅ व्यलॉय। मगर यि

تھرٕ شکھتی ہستی چھُ یہ زگت گتھ مارٲن تہٕ لیُس اِنسان فقط دُنی یاڈی لوہ لنگر ہے پھسان پھُ تمی کیتہٕ وُچھ سُہ پرکاش یُس شِو سُند ناس (اَسُن) ہیُو چھُ تہٕ یتھ Cosmic laughter وَنان چھِ۔ اَوے پزِ اِنسانس اہنکار گالُن تہٕ پنُن پان یتھ برہمانڈس ہستی مِلہٕ ناوُن۔

چندراجی چھُس بہٕ اہی کران زِیتم دِن وہٕتراون تہٕ باونایِن ہستی ہستی پننِس فنَس پیٖن تہٕ لگاتار روزن بکھتہٕ باوچ شاعری کران۔

ارجن دیو مجبور

اُدَے والا، اوم نگر،

۷-۶۶ جموں

۲۲ - ۱۲ - ۲۰۰۱

यि कथ छि मुबारकस लायख ज़ि चंद्रा डासी जी छे' पनुॅन्य बखति बावुॅच डॉल्य ह्यथ असि ब्रोंह कुन आमुॅच़। यिमव छि द्वन रस्मि खतन मंज़ पनन्यन बावन हुंद इज़हार शूरमुत। यिम छि वनान :

वॅन्य ये'लि दितिम पननिस पानस।
सॅन्य वॅन्य दिथ चुॅय नो'न अदुॅ द्राख।।
गॉफिलुॅ छ़ांडान बॅल्य छुख जहानस।
लब मंज़ पानस यी छुय वाख।।
(141)

पॅज़्य पॉठ्य छु इन्सान बीरूनी दुनिया वुछिथ पननिस पानस मंज़ अॅचि़थ बावनायन हुंद्य पोशि बाग वुछान तुॅ व्यूर तुलान। यस यूत इज़हारूॅ बल आसि सु ल्यूत व्यूर छु कापि अनान तुॅ यिहय छे' अज़ली वथ यथ सॉरी भक्त पकान आयि।

चंद्रा जी छि आतम ग्यानुॅच वथ रॅटमुॅच़ ख्वसुॅ पज़ी स्यठा क्रूॅठ छि। यिमव यि केंछा अॅन्दरूॅ प्रोव ती छुख पननि वॉनी हवालुॅ को'रमुत।

केथ छि स्यठा अहम ज़ि कॉशर्य़व बटव थोव कॉशरि अदबुक चोंग दज़ुॅवुन यो'दवय अथ हवा मालन मंज़ पनुॅन्य ज़ीस्त बचावुॅन्य पेयि अमापो'ज़ कोशुर अदब रूद बारसस यिवान तुॅ पॅत्यमयन वॅरियन आयि नॅव्य लिखॉर्य असि ब्रो'हकुन। तवजहस लायक छे' यि कथ ज़ि यिमन लिखार्‌यन मंज़ छे' ज़नानुॅ अदीब ति शॉमिल यिमव वख़रूॅ वख़रूॅ सिनफन मंज़ शॉयरी कॅरिथ द्‌वखन तुॅ दोलन हुंद बार हना कम को'र।

येलि कांह कोम अचानक कुनि खतरनाक वुनिलि सूॅत्य मूलुॅ कडनुॅ यिवान छु बखती शॉयरी हुॅद्य बर छि यलुॅ गछ़ान तुॅ फकत छु दय याद प्यवान तुॅ तसुंद आश्रय छु जुव बचावनुॅच ब्रांथ कॉयिम थवान।

परमांनन्द, कृष्ण राज़दान तुॅ शैव बखती हुंद्य थॅग्य, यिमव लेछि तिम लीलायि यिमुॅ लूकन वुनि याद छि। वाख ऑसिन या लीला, बॉथ ऑसिन या बकोलि मो'हशूर शैव विद्वान श्री बल जी नाथ पंडित नसरी शॉयरी ऑसिन सोरय शैली छे' बखति बावस ग्वड बरान।

थाजि शखती सॅूती छुयि ज़गत गथ मारान तुॅ युस इन्सान फकत दुन्ययॉवी लवह लंगरसुॅय फसान छु तॅम्य कति वुछ सु प्रकाश युस शिव सुंद हास (असुन) ह्यू छु तुॅ यथ cosmic laughter वनान छि। अवय पज़ि इन्सानस अहंकार गालुन तुॅ पनुन पान ब्रह्मांडस सॅूत्य मिलुॅ नावुन।

चंद्रा जी छुस बुॅ ऑही करान ज़ि यिम दिन व्यचारन तुॅ बावनायन सॅूत्य–सॅूत्य पननिस फनस पेन तुॅ लगातार रोज़न बख्ति बावुॅच शॉयरी करान।

अर्जन देव मजबूर
उदय वाला, ओं नगर -44-C
बोड़ी जम्मू
22.12.2001.

चंद्रा जी छे' पनानेस ग्वरूँसुँय दय मानान तुँ छे' तॅस्य शरन गॅछ़िथ वनानः

गो'रू परमीशर ये'लि मे' ज़ोनुम।
सद बाव बोवनम पानय मे'।।
छ़्वपि मंज़ छ़्वचरा तॅम्य करनोवुम।
अदुँ हो गॅल्यमो शॅतरूँय शे'।।

(105)

यस दयि कृपा सपदि सुय छु क़ाम,क्रूध,लूब,मद,मुह तुँ अहंकार हिव्यन शॅतरन सूँत्य ग्वद कॅरिथ हयकान तुँ तॅस्य छु छ़्वपि मंज़ छ़्वचर हॉसिल सपदान। अहंकार छु इन्सान सुँन्द्यन अंदरूनी क्वक्तन गालान तुँ स्वख छु अनका गछ़ान। चंद्रा जी छे' अहंकार गॉलिथ छ़्वह मारनुँ मवखुँ बे करार ;

सोरूय कायनाथ छुख चुँय–ज़रूँ।
गरूँ–गरूँ करान मे' लूसुम द्वह।।
मरूँ–मरूँ कॉसिथ परनाव हरूँ–हरूँ।
अहंकार गॉलिथ मारय बुँ छ़्वह।।

زان

پنٕن آسُن دٕلیٖس پٕشراوُن تہٕ سرتیکی منزلِ پراوٕنۍ چھیٚنہٕ سہل کتھ۔ اتھ کرٲیہِ نہٕ گژھِ دیہِ اپٕز گرٛہہٕ ستی آسُن۔ اگر پٕز یہ پرزٲسہِ ہے تیٚلہِ بنہِ ہے پرٛتھ کانٛہہ منوش جہانتمانٛہ گو پٕز مات مگر نہٕ چھیٚنہٕ۔ بکھتہِ بھاو پراونک ڈیکہٕ بجر چھُ ترٛن کتھن ستی تولُت تھاوان۔ گوڈٕ گژھن سادکس پرٛو کرم رٕتی آسنہٕ۔ ییٚتہ گژھتس گورٕ کرٛپا حاصِل سپدٕنۍ۔ تہٕ آخرس پیٚٹھ گژھس دیہہ اپٕز گرٛہہ یاور سپدُن۔ اد چھِ لتس سِرٕن ہنٛزٕ پٲری زان گژھان احساس ہُنٛد سُبٕد چھُ وونہِ اسرارن منز گژُھتِ آسان تہٕ گورٕ کرٛپایہِ تہٕ دیہہ اپٕز گرٛہہ ستی چھَ اتھ باونایہِ ہنٛدِس ناگرادس جوے نیران۔ ییٚمہِ ستی سادکس وونہٕ سمسار سٲراب چھُ گژھان۔

سادک چھُ منہٕ کِس سازس پیٚٹھ ییٚنٛدرازٕن سوٗز لوزان۔ چندراجی نہٕ چھ بکھتہِ باونایہِ ہنٛدِ اگرداِہ ترٛیش چوان۔ اُمس چھ پرکاش تھانس دانٛچھ کُل گینمٕژ۔ یہ چھَ ییٚندرے کاپہٕ اپٕز کرٛپا کران تہٕ وَنان :۔

آمِہ گیا پٕتہٕ وننہٕ ہٕندۍ نقش پھ اُہنٛزِ سادھنایہ ہٕنٛدِس کنۍ اسس سونزِ ہٕنٛدۍ رنٛگ پاراوکرنس لگیمتۍ ۔ اُمی تہٕ چھُ یلہ ہُند نیٛڈت وونہٕ بیٛپیٛس پیٹھ گاہ ژھٹان وُچھمت ۔

زلس نٕھلس مٔنٛز لبٕتھ ژٕ ے
چھُکھ لبٕتھ دوٚن عالمن
اٚخرس لوٚبمکھ بینیٚتی ژٕے
بھیپھ مےٚ دِژمےٚ دانٹس

اکہ سادھک لیس پزی پاٹھۍ شوٚد تہٕ سادٕ شوٗرک احساس ہیتھ ییتھ اندرنہ کُنہٕ یرادِ چ لاگ آسہٕ ۔ حرف آسہٕس پرمہٕ پدٕ یرٛاوٕنچ اٚرِ زوٚ سے تس چھ پرد موکلان ۔ سُم بھاو چھُس پادٕ سپدان ۔ سُہ چھُنہٕ اُنٛدۍ زٕلِس مٔنٛز کیتھ کران ۔ بلکہ آمِہ روٗپی سو روٗپ پرتھ اکس مٔنٛز دیٛد مان وُچھان ۔ ادٕ چھُس بے وایہٕ وے کھوٗرۍ ہُنٛد گیتھ وننہٕ ناوان سہٕ

ہُہٕ تہٕ بہٕ بہٕ تہٕ ہُہٕ متہٕ باسناوتم
باستم کُنےٚ رپہٕ ژٕے
گوٚرِ روپہٕ شٔدرس ہٲنٛز نادِ آستم
باستم مےٚ ژٕے ژٕے بہٕ

کام کرودھ لوٗب موہ پھُے ینتہٕ ماران
تاران چھُ اکھ دَیہ شُشد ناو
پاپن گالِتھ پلہٕ ہنٛز سُہ ساران
کھاران ہیوٗر ہیوٗر پرکاشستھان

ینٛدرِین ہُند بے گنٛڈ روزُن گوٚو کامنا یہ ہنٛزن نالکن منٛز گنڈِنہٕ ینٛ ۔
امے چھُ سادھک وِنان یُس نہٕ دیہ الوگرنٛہ سپدِ تس چھُنہٕ یم نالکہ مُنٛزرنہٕ یوان ۔ سُہ چھُ وِنان ۔ "تاران چھُ اکھ دیہ سُند ناو"
کرِیا شکتی چھِ سادھنایہ ہُند سوٗ روٗپ ۔ اعلیٰ حقیقت پرٛاوٕنٛچ وتھ ۔ یہنے چھِ بکھتہٕ باوٕچ براندِ کنِٛ ۔ معرفت مس چھُ دیہ لوکُ سُہ منٛزِل یتھ جایہ واتِتھ خود فراموشی چھِ زان کٲری ہٕندی درواز ییلہٕ ترٛاوان نہٕ سادھک وِنان ۔

دیا ژِ کرتم پانے مےٚ دالتو
کرِیا رٕولیس نکیسو ژٕے پٲری
سالیس تھاوتم انہٕ گرٛنہٕ چھاتو
ییلہٕ گیسہِ پانے بکھتی تٲری

امہٕ واکھہِ تلہٕ چھُ نتان زِ لوٗزن چھُ ظہورُک برتو تردومت ۔ کرِیا یہ ہنٛز وود ترتیبی شکلِ چھِ معرفتہٕ بالن مس واتناوان ۔ شعورکی بازن چھُ پرواز ہیوٚتمت تلن ۔

اتھُ آسہٕ وُن چھُ پٔریم چونُے
اتھُ شکتھ تہٕ بیٛنیہِ باو پیٚون
اتھُ تُلنا بہِ لگیو بہٕ چانے
اتھُ رؤپیَے ولہٕ گرٕ میثون

چیندرا ڈاسی

غفلتُک پرد ہیٚلہِ وۄتھان چھُ اد چھُ سادھکس آمتہٕ گیٲنک پرٛکاش دیر مان یاسان ۔ گوٗرٕ دامالس چیٚپرٕ تھپ کران ۔ تہٕ بھوہ سرٕ تارلبان ۔ عقل تہٕ فلسفہٕ چھنہٕ اتہٕ کینہٕ لگان ۔ اتہٕ چھُ سۄہمے یوت بہتھ کُن ہوٗ ژان ۔ یوٗہے چھُ پرٛکاشُک مۄل منتر ۔ اتیتھ چھُ مایایہِ ہُنٛد ژٕکھر اند واتان ۔

سوٗرُے کاینات چھکھ ژٕے زرٕ زرٕ
گرٕ گرٕ کران مےٚ لۄسُم دوہ
مرٕ مرٕ کاٚسِتھ پرناو ہرٕ ہرٕ
اہنکار گاٚلِتھ مارسے برٕ ژھوہ

چندراجی چھ پننہِ ذات تہٕ وجوٗد پرکاشس لٕشرِتھ آرادھنایہ ہنٛدی ژٕھلی شوقل ونہِ پٕڑی مینان ۔ اگر یہِ امے لیہِ مہنہٕ کِس ژٕنگہ بیٚنٛدرس پنٕ روزِ کھاران یہ وانہِ اکِہ دوہہ تتھ سادنایہ تھالس بیتھ للہِ دۄن سہ

اد وُچھم سُے ژوہ پاٚری
نہٕ لل نہٕ کینے

موہن لال آش
دُرگا نگر ۔ جموٗ ۔ ۱۵ دسمبر ۲۰۰۱ء

काम,क्रूध,लूब,मुह छुय येति मारान।
तारान छु अख दयि सुंद नाव।।
पापन गॉलिथ प्वन्यन सु सारान।
खारान ह्यो'र – ह्यो'र प्रकाशस्थान।।

यॅन्दरियन हुंद बे' गंड रोजुन गो'व कामनायि हुॅन्ज़न हॉन्कलन मंज़ गंडनुॅ युन। अमी छु साधक वनान यस नुॅ दयि अनुग्रह सपदि तस छनुॅ यिम हॉन्कलुॅ मुज़रनुॅ यिवान। सु छु वनान, "तारान छु अख दयि सुंद नाव"।

क्रया शखती छि साध्नायि हुंद स्वरूप। आला हॅकीकत प्रावनुॅच वथ। यिहय छे' बख्ति बावुॅच ब्रांदुॅ कॅन्य। मॉरिफत मस छु दयि लोलुक सु मॅन्ज़िल यथ जायि वॉतिथ ख्वद फरामोशी छे' ज़ानकॉरी हुॅन्ध दरवाज़ुॅ यलुॅ त्रावान तुॅ साधक वनानः–

दया कॅरथम पानय मे' दातो।
क्रपा रूपस लगयो चे' पॉर्य।।
सायस थोवथम अनुग्रह छातो।
यलुॅ गॅयि पानय बखती तॉर्य।।

ज़ान

पनुन आसुन दयस पुशरावुन तुॅ सिरयतुॅक्य मॅन्ज़िल प्रावुन्य छे'नुॅ सहल कथ। अथ क्रयायि ति गछ़ि दयि अनुग्रह सॅूत्य आसुन। अगर नुॅ यि पज़र आसिहे ते'लि बनिहे प्रथ कांह मनोश महात्मा तुॅ ग्वनुॅमात मगर ति छुनुॅ। बख्ति बाव प्रावनुक ड़यकुॅ बजर छु त्रन कथन सॅूत्य तोलुक थावान। ग्वडुॅ गछ़न सादकस परूकम रूॅत्य आसुॅन्य। पतुॅ गछ़्यस ग्वरूॅ कृपा हॉसिल सपदुॅन्य तुॅ आखॅरस प्यठ गछ़्यस दयि अनुग्रह यावर सपदुन। अदुॅ छि तस सिरन हुॅन्ज़ पॉर्यज़ान गछ़ान। एह'सासन हुंद सॅदुॅर छु व्वंदुॅ असरारन मंज़ गुपित आसान तुॅ ग्वरूॅ कृपायि तुॅ दयि अनुग्रह सॅूत्य छे' अथ बावनायि हुॅन्दिस नागुॅरादस जोय नेरान। ये'मि सॅूत्य सादकस व्वंदुॅ संसार सॉराब छु गछ़ान।

सादक छु मनुॅकिस साज़स प्यठ यॅन्दराजुन सोज़ बोज़ान। चंद्रा जी ति छि बख्ति बावनायि हुॅन्दि आगर वानि त्रेश चवान। ॲमिस छे' प्रकाश थानस वातनुॅच कल गनेमुॅच़। यि छे' यॅन्दरे कापि अंननुॅच क्रया करान तुॅ वनानः–

हु तुँ बुँ,बुँ,तुँ,हु मतुँ बासनावतम।
बासतम कुने रूपुँ चुँय।।
ग्वरूँ रूपुँ सँदरस हॉन्ज़ नावि आसतम।
बासतम बुँ चुँय चुँय बुँय।।

गफलतुक परदुँ ये'लि व्वथान छु अदुँ छु साधकस आत्मुँ ज्ञानुक प्रकाश दीदमान बासान। ग्वरूँ दामानस पीरूँ थफ करान तुँ भवसरूँ तार लबान। अक्ल तुँ कलसफुँ छिनुँ अति कुनि लगान। अति छु सूहमुँय योत वथ कुन म्वचान। यो'हय छु प्रकाशुक मूल मनथुँर। अत्यथ छु मायायि हुंद च़खुँर अंद वातानः–

सोरूय कायनात छुख चुँय ज़रूँ–ज़रूँ।
घर - घर करान म्य लूसुम दोहं
मरह मरह कोसिथ परॅनाव हरू हरू
अहंकार गॉलिथ मारय बुँ छ़वह।।

चंद्रा जी छे' पनुँन्य जा़थ तुँ वजूद प्रकाशस पुशरिथ आराधनायि हुँन्य मॅछ़िल्य शोकल वतुँ पॅद्य मेनान। अगर अमी लयि मनुँकिस रंगुँ यॅन्दरस पन रूज़ खारान यि वाति

अमि वाखुँ तलुँ छु नन्दन ति नूरन छु ज़हूरुक परतॅव त्रोवमुत। क्रयायि हुॅन्ज़ तरतीबी शक्ल छि मॉर्यफतुॅ प्यालन मसवान बरान। शऊरूॅक्य पॉज़न छु परवाज़ ह्यो'तमुत तुलुन। आत्मुॅ ग्यानचि वति हुॅन्ध्य नकश छि अहंज़ि साधनायि हुॅन्दिस कनवासस स्वंज़लि हुॅन्ध्य रंग, पॉराव करनस लॅग्यमित्य। ॲम्य ति छु 'ललि' हुंद पंडित व्वंदुॅ पीटस प्यठ गाह छटान वुछमुतः–

ज़लस थलस मंज़ बॅसिथ चुॅय।
छुख बॅलिथ द्वन आलमन।।
ऑखरस लो'बमख ये'ती चुॅय।
थफ मे' दिचमय दामनन।।

अख साधक युस पॅज़्य पॉठ्य शो'द तुॅ सादुॅ शऊरूक ए'हसास ह्यथ यथ अंदर नुॅ कुनि यरादुॅच लाग आसि। सिरिफ आस्यस परमुॅ पद प्रावनुॅच ऑरिज़वय तस छि परदुॅ म्वकलान। सम भाव छुस पॉदुॅ सपदान। सु छुनुॅ ॲन्द्य रॅटिस मंज़ कथुॅ करान। बल्कि आत्मुॅ रूपी स्वरूप प्रथ ॲकिस मंज़ दीदमान वुछान। अदु छुस बे वायि वयखुरी हुंद गुॅथ वनुॅनावानः–

*

अतुल आसॅुवुन छु प्रेयम चोनुय।
अतुल शख्ती तॅु बेयि बाव चोन।।
अतुल तुलनायि लगयो बॅु चाने।
अतुल रूपय वलॅु गरूॅ म्योन।।

(चंद्रा डासी)

अकि द्वह तथ साधनायि थानस पथ लालि' वो'न :—

अदॅु वुछुम सुय च्वपॉर्य ।
तॅु लल नॅु कुने ।।

मोहन लाल आश
दुर्गा नगर , जो'म
15 दिसंबर,2001

1

मन्ॅु कुलिसॅुय डेंजि छ्म लॅजि ।
ज़ेरि सूॅती छ्म अलान ।।
तूफानव सूॅत्य् ड्लन युथ नय।
डंजि तिछॅु थव भगवान ।।

2

गुप्त रूपस पॉर्य् लगयो।
गुप्त गुपतय थोव थम।।
गुप्त पॉठी क्थ चे हॉकुथ।
गुप्त मॅ़ज्य नॅनिरोवथम।।

3

पॉर्य् लगयो गुप्त रूपस।
बेयि नॅनिस अथ आलमस।।
सूॅत्य् सूॅती याद पॉक्यि।
चॉवथस कूत लोलॅु मस।।

1

۱

منہٕ کٕلی ہے ڈیٚنجہِ چھم لنجے
زیٖرِ سیتی بچھم الان
طُفانوَ سیتی ڈلن ییٚتھ نے
ڈنجہِ تیژھہِ تھوَ بھگوان

۲

گیٖت روٗلپس پاآری لگیو
گیٖت گیٖتسے تھوو تھم
گیٖت پاآٹھی وتھ زیٚے تاوتھ
گیٖت مُنٗنزی نٗی رووتھم

۳

پاآری لگیو گیٖت روٗلپس
بنیٚہ نٗنِس انتھ عالمس
سیتی سیتی یاد پاآوِتھ
چاآوتھس کوٗت لولہٕ مس

4

छस दपान सोरूय छु चोनुय।
केंह ति नो येति छुयी म्योन।।
दुयी कॉस्थि दिम मे श्वज़रा।
युथ वुछय प्रकाश चोन।।

प्रथ ज़रस मंज़ छुख बॅस्थि चुॅय।
साद सन्तुॅय यी वनान।।
व्वन्य् में च्चपोर बासतम चुॅय।
छस शरण चेय भगवान।।

6

छ्वपॅ कॅर्थ्युॅय वुछ तुॅ पानो।
प्रथ तरफय छुय नचान।।
सन तसुॅदिस कायिनातस।
सॉरिसुॅय मंज सुय बसान।।

(۴)

چھس دِیان سوٗرُے پھُھ بیوٗنےٚ
کینْہہ تہِ لو ینٛتہِ چھُپی میٖثوٗن
دُیی کاٗسِتھ دِم مےٚ شوٗزرا
ٹُیتھ وُچھے پرٛکاش چھوٗن

(۵)

پٔرتھ ذرس منٛز چھُکھ لٔبتھ ژٕے
ساو سنتے یی ونان
مےٚ تہِ ژٕہ پأری باسم ژٕے
چھس شرَن ژٕیے بھگوان

(٦)

ژھوپہٕ کرٕی تھٕے وُچھتہٕ پالو
پٔرتھ طرفہٕ چھُے نژران
سن تٕشدِس کاینالس
سأری ہے منٛز سٕے لبان

मसॉ कर वन–वन चुॅ पानो।
नोन वॅन्थि येति नेरि व्थ्याह।।
सन चुॅ पानय पॉन्य् पानस।
ज़ेरि–ज़ेरि ग्रटुॅ फेरि क्याह।।

8

दानुॅ दानय स्वंबरॉविथ।
वव तसुंदुय लोलुॅ ब्योल।।
लोलुॅ सुॅय मंज़ बोडुॅ रावी।
ज़नमनुॅय हुंद चली होल।।

9

ज़लस थलस मंज़ बॅस्थि चुॅय।
छुख बॅस्थि द्वन आलमन।।
ऑखरस लोबमख येती चुॅय।
थफ मे दिच़मय दामनन।।

(۷)

ہسأ کر ون ون ژٕ پالو
لوٗن ؤنِھ بیٚتہِ ییٚر کیٚاہ
سَن ژٕ پانے پأنی پالِس
زیٖرِ زیٖرِ گرٛٹہٕ پھیٖر کیٚاہ

(۸)

دانہٕ دانے سوٚمبرأوِتھ
وَو تسُندے لولہٕ بیثول
لولہٕ ہسے منٛز بوٚڈ راوی
زٕنمنےٕ ہُندٕ ژٕلی ہول

(۹)

زلس تھلس منٛز لٔبِتھ ژٕے
ژھُکھ لٔبِتھ دوٚن عالمس
آخرس لوٚبمکھ بیٚیتی ژٕے
تھپھہ مےٚ دِژمےَ دامنس

(

10

मंदर तुॅ मस्जिद गर च़ फुॅटरख।
केंह ना छुय परवाय।।
अख लोलु बॅस्थि दिल चुॅ फुॅटरख।
छुय न म्वकलन पाय।।

11

अथ दिलस मंज़ छुय बॅसिथ।
दिलबर चे़ पानय छुय वुछान।।
प्रकरमुॅय दिस ॲन्द्य ॲन्द्यीं।
पाफ पानय छुय मुछान।।

12

वनतुॅ साहिबो कर चुॅ यिख।
यॅच़काल मे गव प्रारान।।
छस आश थॉविथ गाश अनतम।
भ्रुॅ रेगुॅ छुख मारान।।

۱۰

منٛدر نٔۂ مسجدِ گرٕ ژٕ پھُٹٕرکھ
کیٚنہہ نا چھُے پرواے
اکھ لولہٕ بٔرتھ دِل ژٕ پھُٹٕرکھ
چھُے نو موکلن پاے

۱۱

اتھ دِلس منٛز چھُے لُبِنہٕ
دِلبرٕ ژٕ یانۍ چھُے وُچھان
پٔرکرمے دِس أنٛدۍ أنٛدۍ
پاپھ پانۍ چھُے فِچھان

۱۲

وننہٕ صاحبو کر ژٕ یِکھ
ٲیژٕ کال مۍ گوٚ پرٲران
چھم آش انتم گاش ووٚنۍ
بوٚ زوٗگہٕ چھُکھ ماران

13

छस बॅल्य् बु तंबलान सूॅत्य्–सूॅत्य् छुख।
कुनि विज़ि में छुम बासान।।
लगयो थ्यरस तय गॉयबानस।
छिय लछ रूपं आसान।।

14

हा वावु अनतो फॅलिलु मुशका।
सद गुरू सुॅन्ज़ योर।।
येति रॉछ कर्‌यम च्चपोर पानस।
इंद्रियन दियि तोर।।

15

लगयो बु चॉनिस रूपुॅसुॅय।
छुख पानॅ चुॅय बोलान।।
लेखान परान वुछान चुॅ पानय।
अहं सोन तोलान।।

۱۳

چھس ٲلی بہٕ نبٕشلان ہیٚتی ہیٚتی چھُکھ
گُنہٕ وِزِ مےٚ چھُم باسان
لگیو ہتھِہرَس تےَ نمآبیالنس
لچھ رۄپ چھی آسان

۱۴

ہا واوِ انتو پھٲلہٕ مُشکاہ
ست گوٚرو ہیٚنز یور
ییٚتہِ رآچھ کرہم تُرہ پور پالنس
ٲنٛدرِین دِیہِ تور

۱۵

لگیو بہٕ چاآنِس رۄپہٕ ہیٚ
چھُکھ پانہٕ ترِے بولان
لیکھان پرِان وُچھان تُرِ پانےَ
اہم سون لوٗلان

۱۶

16

सदगुरू छुय सूॅत्य् सूॅती।
बुथि चे़ गाह त्रावान।।
रॅाछा करानं प्रथ तरफुॅ छुय।
थफ कॅरिथि पकनावान।।

17

च़ख,रूॅश, बेन्यर त्राव वुछि हन च्चपॉरी।
छु चमकान साहेब ह्यॉरी यपॉरी।।
दपान कर्म कॅरिव हॅरिव पाफ सॉरी।
मुच़रनुॅ यिनव पानय बरन्यन तॉरी।।

18

लगय पॉर्य् पादन जन्म अष्टमी द्वह।
वरूम च़रननुॅय तल जन्म अष्टमी द्वहं।।
च़टुम गंड में सॉरी जन्म अष्टमी द्वह।
छे चॅन्द्रय शरन च़ेय जन्म अष्टमी द्वह।।

(١٦)

ست گوژو چھے ستی سنز
بُھتہ ژ سے گاہ ژاوان
راچھا کران پژھتھ طرفہ پھے
تھپتھ گُرِتھ پکناوان

(١٧)

ژکھ، رِش، بینبر ژاو وُچھن ژہ پاری
پھہ چمکان صاحب ہو پاری پیاری
دیان کرم کرِد ہرِو پاپھ ساری
مُنژرنہ ینو پانے برہمن تاری

(١٨)

لگے پاری پادن جنم اشٹمی دوہ
وُرم ژرنتہ تل جنم اشٹمی دوہ
ژُم گنڈ مے ساری جنم اشٹمی دوہ
چھے چندرسے شرن ژیے جنم اشٹمی دوہ

(١٩)

19

हु तॖ बॖ, बॖ तॖ हु मतॖ बासनावतम।
हावतम कुनुय रूप चॖय।।
ग्वरॖ रॗपु समंदर, हॉन्ज़ नाव आसमत।
बासतम बॖ चॖय, चॖय बॖय।।

20

छुख लोलॖ बॅरितन होल कासान।
च़्ववापॉर्य् बासान चॖय।।
मॅज़्य् नोन नेरान मॅज़्य चूरि आसान।
दोगन्यार कासान चुय।।

21

हा आरॖ रॅस्य्त्यो यारॖ वनतो।
कति छु चोन पयगाम।।
नोन नेर छ्ववॅपु कॅर्थ्युय चॖ पानय।
ननिरस दितम लगाम।।

١٩

ہٕ تہٕ بہٕ، بہٕ تہٕ ہٕ متہٕ باسنا وتھ
ناوتھ گُنہٕ ریچھ ترٕے
گور رٕوپہٕ سمندر "ناتنز" ناو اُستھ
باستھ بہٕ ترٕے، ترٕے بہٕ

٢٠

چُھکھ لولہٕ بٔرٕ نتن ہول کاسان
ژوٕ یٲری باسان ترٕے
مٔنزی نوٗن نیران مٔنزی ژوٗر باسان
دۄگنیار کاسان ترٕے

٢١

نا عارٕ رٔوستیو یارٕ ونتو
کتہٕ چھُہٕ چوٗن پٲغام
نوٗن نیر ژھوپہٕ کرِ تھے ژٕ پانے
نٮ۪رس دِتھ لگام

२

मनि मंज़ गोरूम तुॅ बेयि ब्यचोरूम।
दोरूम तॅम्य सुन्दि रूपुक ध्यान।।
सॅन्य सनिरस मंज़बाग नॅनिरोवुम।
गॅनिरोवुम अदुॅ आत्मुॅ ज्ञान।।

३

आनंद गनस पॉर्य् लगस।
श्वबुॅ क्षणस मंज़।।
सुय रॉछ करान सातुॅ—सातय।
प्रथ तनस मंज़।।

४

बासान सॉर्यसुॅय मज़ सु पानय।
पानस सु प्रॖछान कुस।।
बस ओरूँ योरय यी छु वनान।
कांह नुॅ बेयि बुॅय छुस।।

(۲۲)

منہِ منٛز گوٚرُم تہٕ بیٚنیہِ وٕژورُم
دوُرُم ژٔمتی شُشٕلِ روٗپکُ ڈیان
ژٔنی سَنِرس منٛز باگ ژٔنِروٗم
گژٕنہِ روٗوم اد آژمہٕ گیان

(۲۳)

آنند گنس پأری تگسَ
شوبہٕ کھنس منٛز
مےٚ رأچھ کران سانہٕ ساتیَ
پرٕتھ تنس منٛز

(۲۴)

باسان سأری مےٚ منٛز سُہ پانَے
پانس سُہ پرژھان گُس
لَس اور یورٕ سے لی چھُ ونان
کانٛہہ نہٕ بیٚنیہِ بےٚ چھُس

[illegible]

बुॅय पोश बॅन्थि छुस टूरिँुय।
वखतस प्यटुॅय फवलरान।।
छुस नोन वनान बुॅय,बुॅय तुॅ बुॅय छुस।
अहं येलि म्चकलान।।

[illegible]

क्याह करूॅ तुॅ कोत गछुॅ।
व्वन्य् मे मोठुम।
वनुन छुम सहल तय।
करून कठ्युन ।।

[illegible]

वॅन्य्–वॅन्य् पानो यीरूॅ मो गछ़।
सद गुरू यी वनान मसॉ कर छ़छ़।।
कॉल्य् छुय मरून तय युन मे निशी।
ज़िंदुॅ पानय यितो छिय नो पिशी।।

(۲۵)

بے پوش ٹبنہٕ پھُس لُوڑٕنے
وقتس پیھٹے پھوٗلران
ونان بہٕ چھُس نوٗن پھُس بےٕ بے
اُہم بینیلہٕ موکلان

(۲۶)

کیاہ کرٕ تہٕ کوٗت گژھٕ
دوٗنی مےٗ موٗٹھُم
وٗنُن چھُم سٕہل تےٗ
کرُن کٹھُن

(۲۷)

ڈٗنی ڈٗنی پانٕو یسیر موگژھ
ست گوٗروٗ بی ونان حباکرٕ ژھرٕ
کاٗل چھےٗ مرُن تےٗ ژِین مےٗ لِشی
زِنٛدٕ پانٕے پیتو پھی لو لِشی

( )

२८

वयखोरी पानय छय यी वनान।
कर तिय यी पज़ि च़ेय करनुय।।
हा पानॅु कुस छुख छुय च़े ननान।
ज़िंदॅु पानय गछ़ि येति मरनुय।।

२९

गुप्त रूपुक गुप्त कुल छुख।
गुप्त पॅाठी रोज़।।
गुप्त मंचॅ सोरूय च़े हावी।
गुप्तॅुय छि टॅाठी बोज़।।

३०

प्यवॅुनि रूदुक फवकॅु डूना ह्यू।
पॅादॅुह गॅछ़िथ बेयि मेलान छुख।।
हा पानॅु कति आख कोत छुय गछ़नुय।
क्याह चॅुय कुनि विज़ि तेलान छुख।।

۲۸

دیکھوٗری پانےَ چھے یِی وناں
کرتی یہ پنز ژےٚ کرنےٗ
نا پانہٕ کُس چھُکھ چھےٚ ژےٚ نناں
زِنٛدٕ پانَے گژھِ بیٚنتہٕ مرنےٗ

۲۹

گیُتہٕ روٗیکُ گیُتہٕ کُلُ چھُکھ
گیُتہ پاٹھی روز
گیُتہٕ منٛزٕ سوٗرُے ژےٚ ناوی
گیُدُ بٔھے چھی ٹاٹھی بوز

۳۰

ییٚو ونہٕ روٗدُک بھوکہٕ ڈوٗنا ہیٚو
یادٕ گژھِھ بیٚنہٕ میلان چھُکھ
نا پانہٕ کیتہٕ آکھ کوتٚ ییٚھُ گژھےٗ
کیاہ ژےٚ کیٚنہٕ وِزِ تیلان چھُکھ

31

हा पाॅनु ओर यिथ ओर छुख नॅु गछान।
येति क्या कोस्त्थ संसारस मंज़।।
बुज्य्–बूज्य्, वुछ–वुछ तोति छुख नॅु हेछान।
छुम कया करून व्यवहारस मंज़।।

32

हा पाॅनु सरूॅ कर दयि नाव बेयि लोल।
ज़गतुक आसवुन युस छु मॉज– मोल।।
येमि मंजॅु नीरिथि फीरिथि छि अचान।
रोज़ान येति छिय बस चॉन्य् बोल।।

33

कथ छुख पानस गूंगठ करान।
लूभस तॅु क्रूदस बॅडरावान।।
शाह येलि नेरान सोरूय छु म्चकलान।
शाहाॅनु पानस छु सॅडरावान।।

(۳۱)

ہا پانہٕ! اوٚر ییٚتھ اوٚر چھُکھ نہٕ گرٛھان
بیٚیہِ کیٛا کوٚرِتھ سمارس منٛز
بوٗزی بوٗزی ہیٚچھ ہیٚچھ نوٗتہٕ چھُکھ نہٕ ہیٚچھان
چھم کیا کرٕن ولو ہارس منٛز

(۳۲)

ہا پانہٕ سر کر دیہِ ناو بیٚیہِ لول
زِگتنک آشون لُس چھُ ماج مول
بیٚیہِ منٛز نیرِتھ پھیرِتھ چھِ اژان
روزان بیٚتہِ چھی لس پانٕی لول

(۳۳)

کیتھ چھُکھ پانس گنٛڑھ کران
نوٗلس تہٕ گرٛودس بُڈراوان
شاہہ ییٚبلِہ نیران سوٗرے چھُ موکلان
شاہانہٕ پانس چھُ شُڑراوان

३४

हा मनुँ क्याज़ि चेय दय नाव मोठुय।
कोठुय दोर थव कर ग्वरूँ ध्यान।।
साहेब पानय येति तारूँ तारी।
खारी ह्योर–ह्योर प्रकाशस्थान।।

३५

लंग लंजि ह्यथ चुॅय रछ यथ कुलिसुॅय।
सग दिस पानय चुॅ त्रावुस खाद।।
तापुॅ ऋटन तय तूफानन मंज़।
सायि बॅन्थि चुॅय करून आबाद।।

३६

काया अपज़ुॅय माया अपज़ुॅय।
छ़ाया ब्वन्य् मेय कासतम।।
बासतम च्चपॉर्य् चुॅय, चुॅय।
दुयी चुॅ कासान आसतम।।

(۳۴)

تا منہٕ کیٛازِ ژٕیےٚ دیہِ ناو موٚٹھے
کوٚٹھے دوٚر تھوَ کرٕ گورٕ ڈیانٛ
صاحب پانےٚ ییٚتیہِ تارٕ ناری
کھاری ہیٚور ہیٚور پٛرکاشستھان

(۳۵)

لنٛگ لنجہِ ہیتھ ژٕے رچھہ یَتھ کُلی ہے
سگ دِس پانےَ ژٕ تراوُس کھاد
تاپہٕ ژٕٹن تےَ طوٗفانن منٛز
سایہِ ہُنِتھ ژٕے کرُن . آباد

(۳۶)

کایا اپزٕے مایا اپزٕے
ژھایا وونٛ میےٚ کاسِتم
باسِتم ژٕہ پأری ژٕے ژٕے
ڈیٖی ژٕ کاسان آسِتم

३७

प्रेमॖ सान मन गछ़ि नाव स्वर नावुन।
करनावुन गछ़ि आत्मॖ ज़ान।।
अद्दॖ रेज़ि हर सातॖ प्रथ तरफॖ पानय।
रॉछ करनस प्यठ पानॖ भगवान।।

३८

करान सु पानय चुॖय छुख निमित्तॖय।
कूॅम्थुॖय मनशि ज़न्मुक चुय ज़ान।।
लछि च़्छय शीतॖ पत्तॖ आमुत यि फीरिथि।
अमि मंज़ॖ नीरिथि मॖ फीरिथि यि चान।।

३९

थोकमुत स्यठाह छुस ज़न्म दॉर्य् दॉरी।
पोकमुत स्यठाह छुस हॉर्य हॉरी।।
दारि बर त्रोपरिथि ध्यान करनावतम।
युथ नो ज़न्म गछ़ि मे प्रॉर्य् प्रॉरी।।

(۳۷)

پٔریمہٕ سات من گرٛزھِ ناو سوٚرٕ ناوُن
کرناوُن گرٛزھٕ آتمہٕ زان
ادِ روزِ ہر ساتہٕ پٔرتھ طرفہٕ پانَے
راَچھ کرِتس ییہٕ پانہٕ بھگوان

(۳۸)

کران شہ پانے ژٕرے پھُکھ رِنمیتے
قسمتھے منشہِ زنمکُ زان
لچھِ ژوے شیٖتہٕ پیتہٕ آرُت یِہ پھیرِتھ
امیہٕ منٛزٕ نیرِتھ مہٕ پھیرِتھ یہٕ ژان

(۳۹)

نفٕوکمُت سبھٕ پھُس زٕنم دآری دآری
پیٖوکمُت سبھٕ پھُس نآری نآری
دارِ بر ترٛوِپرِتھ ڈیان کرناوتم
یُتھ نوٕ زٕنم گرٛزھِ مےٚ پٔرآری پٔرآری

४०

शीतल स्वबावुक रूॅफुॅय चुॅ दॅारिथ।
राछाह मे क्तरम च्चवा पॅारी।।
युथ सनम्वख रूज़िथ बुॅय पानय।
लागय हा पंपोश च़ॅार्य् च़ॅारी।।

४१

हा म्यानि ग्वरूॅ। बोठ चुॅय मे खारूम।
व्वठ छम लॅायमुॅच़ भ्वसरूॅसुॅय।।
मोठमुत छु करूॅनुय दयि नाव स्वरनुय।
वन्य कर चुॅ त्युथ युथ बुॅ पानुॅ तरूसुॅय।।

४२

हॅावुॅथ च़े क्थ तय पकुॅनाव ब्रोंठुॅय।
लोठ हॅाविथ मसॅा येति तंबलाव।।
ट वन्य् ख्यव रयठाह येति ट्योठ तय म्यूठुय।
माया ज़ालुॅ मंज़ुॅ चुॅय म्वकलाव।।

(۵۰)

شیٚتل سوٚباوُک رٕ پھےٚ ژٕ دآرِتھ
رآچھا مےٚ کرِتم ژوٚوا پآری
ہُیتھ سمۍکھ رٔوزِتھ بیۓ پانےَ
لاگےَ نا پوش ژآری ژآری

(۵۱)

نا مِیانِہ گوٚرٕ ! بوٚنٛہٕ ژٕ مےٚ کھارُم
وۄنہٕ چھم لآیِمژٕ بوٚ سر یےٚ
موٚٹھمُت یچھُ کرِنُے دیہِ ناو سوٚنُے
وۄنی کر ژٕ تِیُتھ یُتھ بہٕ پانٕہ ترٕے

(۵۲)

تآوِتھ ژٕنےٚ وتھ تےَ پکناو برۄنٛھٕ
لۄنٛہٕ تآوِتھ مآ ییٚتہِ نبشلاو
وۄنی کھیوٚ سہٹا ییٚتہِ یُوٚنٛہٕ تےَ یِشوُنٛہٕ
مایا زالہٕ نشرٕ ژٕ سۄ کلاو

४३

हा ग्वरूँ म्यान्यो। लगयो चे पादन।
नादन म्यान्यन चे कन दोरूँथुँय।।
पानय चे सॉरी जंजाल चॅटिथुँय।
मनशि ज़न्म म्योन रथि खोरूँथुँय।।

४४

किथुँ ह्यकय बु यिम बॉर्य् नखु चेय वॉलिथ।
पादन द्वन ब्वन्य् प्यमुहोय परन।।
आमारूँ किन्य् चेय कुन गुल्य् गॅन्डिथुँय।
छ्सयो शरण तय रॅटुयो चरण।।

४५

लगयो विद्यायि हुॅन्ज़ शख्ती दिनस।
अविद्या गालनस तुॅ बख्ती दिनस।।
नागुॅ राद्ॅु पानय पोन्य् वुजुॅनावनस।
पॉन्चि प्रकारूँच मुक्ती दिनस।।

(۴۳)

ہا گورٕ میانیو! یگیو ژٕے پادن
نادن میانین ژٕے کنَ دور تھئے
پانے ژٕےٚ ساری جنجال ژُنڈِ تھم
مُنش زٕنہٕ میون رٕھتِ کھور تھئے

(۴۴)

کِیتھ ہیکہٕ برٕیم بآری نکھ ژٕیےٚ وآلِتھ
یادن ووٚن ووٚنی پیٚہمٕ ہاے پرَن
آبارٕ کِنِ ژٕیےٚ کُن گگلی گٔنڈری تھئے
چھیو شرن تےَ رٹیو پرَن

(۴۵)

یگیو وِڈیایہِ ہٕنٕزٕ شکھتی دِلس
اوِڈیا گالنس تٕہٕ بکھتی دِلس
ناگہٕ رادٕ پانے پوتی وُزٕ ناوُنس
یآشٕرِ پیٚرکارٕچ مُکتی دِلس

46

बॅखुॅत्य् छि मुक्ती चॉन्य् ठुकरावान।
मंगान छी बस प्रेमुक सोरूप।।
दारान चुॅ लीली कॅरिथुॅय पानय।
बखति बावुक प्रेमय रूप।।

47

हा लोलुॅ मत्यो। लोल चें बोरथम।
सोरथम लोलुॅ सान चे़ पननुय नाव।।
अज्ञानु गटे चेय नाश कोरथम।
बोरथम मनस मंज़ चेय भक्ति भाव।।

48

भावुॅय छु भगवान भावस बुॅ पूज़ान।
भावुॅ मंज़य द्राव सार्युक यि सार।।
तथ भावस बुॅय लगयो चे़ पॉरी।
येमि भावुॅ वोलुथ चे़ धरती बार।।

(۵۶)

ٹکھنی چھ ٹمکتی پاۓنی ٹھکراوان
منگان بس چھی پٔرمیُک سۆرۆپ
داران ژٕ لیلا کرٕمو یٖھنے پانے
ٹکھتی باوک پٔرمیَ رۆپ

(۵۷)

ہا لولہٕ میٖشو! دل ژٕیےٚ بۆرتھم
سۆرتھم لولہٕ سان ژٕیےٚ پیٚنُے ناو
اگیانہٕ گٹے ژٕیےٚ ناش کۆرتھم
بۆرتھم مٔنس منٛتر ژٕیےٚ بکھتہِ باو

(۵۸)

باوٕ چھُ بھگوان یاوس ژٕ پلۆزان
باوٕ منٛترے ڈراو سارٕیکُ یہٕ سار
تتھ باوس پیٚہ بگیو ژٕیےٚ پٔاری
یٚیمہِ باوٕ وولُتھ ژٕیےٚ درتی یار

(

49

आहम ओरय चुॅ पानय दयो।
ज़यो तुॅ प्रेयम बॅडुॅरावान।।
लगयो सिरियिस तुॅ तथ जूनि रूपस।
अंधकार कूपस चुॅ सॅडरावान।।

50

चुॅय छुख रामुॅय कृष्ण रूॅफ पानय।
वाहे गुरू, अल्लाह, रहमान।।
दातो। लछि बॅद्य नाव छि चॉनी।
प्रथ अकि नावुॅ मंजुॅ छुख प्रज़लान।।

51

अजामल म्वकल्योव अकि नावुॅ सूॅती।
भयमीत गॅछि़थ येलि वोनुन नारान।।
गरूडुय त्रॉविथ चुॅ ननुॅवोर दो र्‌योख।
यी छुय अकि नावुॅकुय प्रमान।।

(۴۹)

اَہم اورتے ژٕ پانے دَیو
زَیو تہٕ پٔریم اُبٹر راوان
لگیو سیرلیس تہٕ تہقٕ زونہٕ رُولیس
اندکار کوُلیس ژٕ شُسٹر راوان

(۵۰)

ژٕے چھکھ رام تہٕ کرشنہٕ رچھ پانے
واہے گوزوٗ ، اللہ ، رحمان
والو ! پچھ بُدی ناو چھ چاٲنی
پٔرہتھ اکہٕ ناوٕ منٛز چھکھ پٔرزلان

(۵۱)

اجامل مو کلیوو اکہٕ ناوٕ سیتی
یے بیت گزھیتھ ییٛلہٕ وٕوُن بھگوان
گرڈٕے ٹراوِتھ ژٕ نہٕ وور دوزلوکھ
بی چھے اکہٕ ناوٕ کےٚ پٔرمان

52

किथुँ पॉठ्य दिमयो नाद यूर्य् वलो।
प्रथ जायि मोजूद आसान चुॅय।।
अनादर मे बासान आलव दिनस मंज़।
वनुम गनटी किथुँ वायय बुॅय।।

53

छुख ओरूँ योरय बॅस्थुय चुॅ पानय।
खॅस्थुय गरूडस छुख आसान।।
चुॅय अॅन्जुॅरावान सॉरी न्यायी।
अनिरय किन्य् असि ब्यन बासान।।

54

लगयो चॉनिस न्याय अॅन्ज़रावनस।
मल ज़ालनस तय तावुॅ कडनस।।
पानय नारूँ द्राव स्वन बॅनिरावनस।
पतुॅ बॅखत्यन मंज़ गॅन्ज़रावनस।।

(۵۲)

کِنھ پٲنٹھی دِمہٕ یو ناد یوٚرِ ولو
پرٛنھ جایہِ موٗجوٗد آسان ژٕرٕے
انادر باسان مےٚ آلوٚ دِلس منٛتر
ونمٕ گنٛتی کِنھٕ وابےَ بٕرے

(۵۳)

چھُکھ اورٕ یورےَ لُبنھٕ ژٕ پانےَ
کھٕٹی بنٕے گرٛدُس چھُکھ آسان
ژٕرے أنٛزراوان ساٚرۍ نیاٚے
آنٛزرےَ کِنٕہ اسہٕ بہٕن باسان

(۵۴)

یگیو پچاٚلِس نیاٚے أنٛزراوِنس
مل زالنس تےَ تاوٕ کڈنس
پانےَ نارٕ ڈراو سوٗن بنٕ زراوِنس
پیتہٕ ۔ یکھتن منٛتر گنٛترٕ راوِنس

55

पोज़ अपुज़ वरतोवुथ संसारस।
यिम द्वह यिथुँ तिथुँ म्चकलान छिय।।
ऑखरस गॅन्ड्यॖथुँय येलि पकुँनावनय।
कम-कम ति ऑकुॅल छ़्वकान छिय।।

56

हा पानुॅ ह्यसुॅ प्यतुॅ वुनि छय सुलुॅय।
डुलय मुॅ गछ़ रठ बखति बाव।।
दय नाव स्वरनुय तुॅ पानय तरनुय।
ग्वरूॅ चरनन रठ बनी करनाव।।

57

मनुॅ सॅूत्य चंचल मतुॅ. रोज़तुॅ पानो।
तनुॅ सॅूत्य् कर तो रॅूत्य्-रॅूत्य् कार।।
अदुॅ वुछ्तुॅ रूत फल मेली चे पानय।
ज्ञानुॅय यिथ येति यियिय ब्यस्तार।।

(۵۵)

پۏز اپزٕ ورٕنو وُہتھ سمارس
یم دوہ یہتھ یتھٕ موکلان چھی
آخرس گنڈ یتھ ینیلہٕ پکناوتے
کم کم تہٕ عاقٕل ژھوکان چھی

(۵۶)

ہا یانہٕ جسہ ہیتہٕ وُنہٕ چھے شُلے
ڈُلے مہٕ گرٕژھ رٹھ بکھتی باو
دیہٕ ناو سورٕنۍ نہٕ یانۍ ترٕنۍ
گورٕ ژرٕنن رٹھ بنی کرناو

(۵۷)

منہٕ ستی ژٕنژٕل منہٕ روزنہٕ یالو
تنہٕ ستی کرٕنو رتی رتی کار
اد وُچھتہٕ ژُت پھل میلی ژٔنۍ یانۍ
گیانے یتھ ینبتہٕ یہی ولہٕتار

४

ही चंचल मनॅु। चॉन्य् चालॉकी।
येति कुनि नो छय बकार यिवान।।
दयि सुंद नाव बस सार छु सोरूय।
शिक्षा यिहय छुय मकार दिवान।।

५)

कनि रोड़्यन मंज़ ब्योला वॅविथ।
खाद तॅु सग दिस पानय चॅुय।।
छग लगि पापन तॅु ह्योल नेरि पानय।
चलिसो चख रॅूश तॅु गत्यस दॅुय।।

(६)

हा ग्वरॅू म्यान्यो सनिरस बॅु लगयो।
सगयो चरन अशि वाने सॅूत्य।।
आलव म्यॉनी कनव बोज़ पनन्यव।
चरनन शरनॅुय तॅरिथ गॅयि कॅूत्य्।।

(۵۸)

ہی ژنٛز‌ل منہٕ چاٹنۍ چالاکی
بیٚتیہٕ کُنہِ نو چھےَ یِوان لکار
دِیہِ شُشِلہ ناولبس سارچھُ بھورُے
شِکھیا یہےَ چھےُ مکار دِوان

(۵۹)

کنہِ روڈِہن منٛنز بیٚشولا اُووِتھ
کھاد نہٕ سگ وِس یانےَ ژٕیےَ
چھگ لگہِ یاپن نہٕ ہیٚول نیٚرِ یانےَ
ژلِہ سو ژکھ رِش نہٕ گلہس دِیے

(۶۰)

یا گو رِ میٚاینو سِنہِ رس بہٕ لگیو
سگہٕ یو ژرن اشہِ وانے ہتی
آلوَ میٚاؠنٛ ہینہٕ ہنو کنوَ بوز
ژرنن شرنے تٔرِتھ گیٚہِ کتہٕ

६1

दपान दय छुय पानय दिवान।
योरूँ कि ज़ोरूँ सूँत्य् चलान नुँ केंह।।
यस सुय लोलुक मस छुय चावान।
तस छुय लगान तोरूक नेह।।

६२

ही आदि शक्ति! ही सर्व शक्ति।
च़ेय छिय वनान हे बख़्ती रूप।।
गछ़ि नय मुक्ती तिछ़ दि चुँ युक्ती।
आलवय मॉजी दीप तय धूप।।

६३

छ्यख बॅस्थि चुँय ज़ीवनुँय मंज़।
आत्मुक बॅन्थि अंश रूप।।
पॅरय् लगयय अथ बख़शिनस।
बेयि गालुँनस ज़न्मुक यि कूप।।

(٦١)

دیان دَے چھُے پانَے دِوان
یورِ کِہ زورِ ہےٚتی چلان نہٕ کینٛہہ
یُس ےٚ لوٗکُ مَس چھُے چیوان
تس چھُے لگان تورُ کُ ینٛہہ

(٦٢)

ہی آدِ شکفتہ! ہی سروِ شگفتہ
ژےٚ چھی ونان ہے بکھنی روٗپ
گرٛدھِ نے مُکتی ترٛدِھ دِ ژٕ مُکتی
آلوے ماجی دیپ تَے دوٗپ

(٦٣)

چھکہ لُبنہٕ ژےٚ زیونے مشر
آتمکُ اُبنہٕ الٕس روٗپ
پاٗری لگیےَ اتھ بخشنس
بنٛیہ گالنس زٕنمک یہِ کوٗپ